

**Fonds Editions Pascal**  
**R11808**  
**(Dossier *Bonheur d'occasion*)**

**LMS-0216**  
**1995-11**

**3 Boites 30 cm.**

**Rédigé par Linda Hoad**  
**mai 1996**

## **Société des Editions Pascal**

Fonds Editions Pascal. -- 1944-48. -- 30 cm. de documents textuels. -- 3 photographies.

La maison d'édition Editions Pascal, fondée par Gérard Dagenais en avril 1944, publie le premier roman de Gabrielle Roy, *Bonheur d'occasion*, en 1945. Cette maison faisait partie de l'essor de l'édition au Québec pendant les années de guerre. Les Editions Pascal publient 23 titres entre 1944 et 1947 avant de fermer leurs portes, malgré le grand succès de *Bonheur d'occasion*.

Gérard Dagenais (1913-1981) a fait du journalisme au *Soleil*, à l'*Ordre*, au *Canada* et au *Droit*, puis il travaille comme traducteur à Ottawa. De retour à Montréal il fut directeur littéraire de la *Revue moderne* avant de fonder un bureau de traduction puis une maison d'édition.

Le fonds renferme de la correspondance concernant la publication, la traduction et la réception de *Bonheur d'occasion*, le manuscrit dactylographié du deuxième tome du roman avec corrections, et un exemplaire de l'édition originale en deux tomes avec corrections.

Le fonds a été acquis de Bernard Dagenais, fils de Gérard Dagenais.

Instrument de recherche disponible.

No. d'accèsion: 1995-11.

## **Sommaire**

**Serie A. Imprimés**

**Serie B. Manuscrit**

**Serie C. Archives de la Société Édition Pascal**

**Série D. Photographies**

## **Boîte 1**

### **Serie A Imprimés**

Roy, Gabrielle. *Bonheur D'Occasion*. Montréal: Société des Editions Pascal, 1945. 2 vol. avec corrections et annotations manuscrites de Gabrielle Roy.

## **Boîte 2**

### **Serie B Manuscrit**

Bonheur d'occasion: manuscrit dactylographié (deuxième partie) tome second seulement. pp. 265-499. sans titre, non daté, non signé; annotations de l'auteure et un feuillet de la Cie Lafontaine, typographe.

## **Boîte 3**

### **Serie C Archives de la Société des Éditions Pascal**

#### **Contrats et Conventions**

- ch. 1 Contrat du 28 août, 1944. signé entre Gabrielle Roy (GR) et Gérard Dagenais (GD); idem
- ch. 2 Convention du 18 oct. 1945 entre la Société des Editions Pascal et GR
- ch. 3 Convention du 6 avril 1946 entre la Société des Editions Pascal et Jean-Marie Nadeau (J-MN), procureur de GR.

#### **Correspondance entre GR et GD**

- ch. 4 GR à GD. -- 11 juillet 1944
- ch. 5 GR à GD: télégramme. -- s.d.
- ch. 6 GR à GD. -- 8 août 1944
- ch. 7 GR à GD. -- 8 oct. 1944
- ch. 8 GR à GD. -- 26 déc. 1944
- ch. 9 GD à GR -- 13 janv. 1945 (copie)
- ch. 10 GR à GD. -- 15 janv. 1945
- ch. 11 GR à GD. -- 25 avril 1945
- ch. 12 GR à GD. -- 1 juillet 1945  
Ci-jointes: notes biographiques sur GR, s.d.; idem; idem avec corrections ms.
- ch. 13 GR à GD. -- 12 juillet 1945
- ch. 14 GR à GD. -- 4 août 1945

#### **Correspondance d'affaires**

- ch. 15 Royal Bank of Canada à GR. -- 1 août 1945
- ch. 16 GR à GD -- 19 août 1945
- ch. 17 Royal Bank of Canada à GR. -- 17 août 1945
- ch. 18 J-MN à GD. -- 25 sept. 1945
- ch. 19 Billets autorisant GD à prendre livraison d'exemplaires de *Bonheur d'occasion*. -- 4 déc 1945 à 10 avril 1946.
- ch. 20 J. M. Dent (C.J. Eustace). -- Mar. 6, 1946
- ch. 21 Macmillan of Canada (Ellen Elliott). -- Mar. 19, 1946

- ch. 22 J-MN à GD. -- 13 juin 1946
- ch. 23 GD à cinq clients (réclamations). -- 28 juin 1946
- ch. 24 J-MN. à GD. -- 12 août 1946
- ch. 25 GD à J-MN. -- 15 août 1946
- ch. 26 Robitaille & Pouliot à GD. -- 8 oct. 1946
- ch. 27 Robitaille & Pouliot. -- 14 mai 1947
- ch. 28 La Cour Supérieure de Montréal: bref d'assignation GR vs. GD. -- 11 août 1947; procédure sommaire. -- 9 août 1947.

### **Correspondance au sujet de *Bonheur d'occasion***

- ch. 29 Lettre d'un lecteur relevant les fautes et coquilles. -- s.d.
- ch. 30 Frémont, Donatien à GR. -- 16 août 1945
- ch. 31 Jobin, Antoine, (University of Michigan). -- 12 déc. 1945
- ch. 32 *Toronto Star*. -- Jan. 28 1946
- ch. 33 Baril, Gérard. -- 16 mars 1946
- ch. 34 *Globe and Mail* (William Arthur Deacon). -- Apr. 11, 1946
- ch. 35 Garfield, Harold. -- 17 avr. 1946
- ch. 36 Editions Chantal. -- 26 avr. 1946 (et copie)
- ch. 37 *Mayfair*. -- May 6, 1946
- ch. 38 Editions Chantal. -- May 10, 1946
- ch. 39 Edicoes Caravela (Brazil). -- 15 mai 1946
- ch. 40 McNaught, J.C.K. -- 9 juin 1946
- ch. 41 C.B.C. (James Scott). -- June 11, 1946
- ch. 42 Editions du Bateau Ivre (André Adorjan). -- 2 juillet 1946
- ch. 43 Charles E. Holmes, Société des éditeurs canadiens de livre français. -- 21 août 1946
- ch. 44 Thistle, Lauretta (*Ottawa Citizen*). -- Oct. 2, 1946
- ch. 45 Thistle, Lauretta. -- Nov. 17, 1946
- ch. 46 Librairie Hachette (P. Charneau). -- 20 juin 1947
- ch. 47 Carter, Louise. -- 12 juillet 1947
- ch. 48 Canadian Forum Book Service. -- Feb. 4, 1948

### **Dossier Henri Girard**

- ch. 49 GR à HG. -- 21 mai [1944]
- ch. 50 GR à HG. -- 23 mai [1944]
- ch. 51 [HG] à GR. -- 23 mai 1944
- ch. 52 HG à Stanley Cosgrove. -- 22 mai 1944
- ch. 53 GD à HG. -- 6 juin 1944.  
Avec compte rendu par Henri Girard de [Vers l'Infini de Pierre-Carl Dubuc] ts. 6p.
- ch. 54 HG à GD. -- s.d. [June 8? 1944?]

### **Photos**

- ch. 55 3 photos de Gabrielle Roy par Zarov, photographe.

## Bibliographie des Éditions Pascal

PQ2603 A898 I5 1946

Bay, André

Intimité ou Bonheur d'un jour / André Bay. 2e éd.

Montréal : Société des éditions Pascal, tirage de 1946.

195 p. : ill. ; 19 cm.

PS8553 E777 M65

Bertrand, Janette, 1925-

Mon coeur et mes chansons / Janette Bertran

Montréal : Société des éditions Pascal, 1946.

92 p. ; 19 cm.

Poèmes.

PS8507 A635 N67 1945

Daviault, Pierre, 1899-1964

Nora, l'énigmatique / Pierre Hartex

Montréal : Société des Éditions Pascal, c1945.

150 p. ; 19 cm.

D805 C3 D84 1945

Duliani, Mario, né 1885

La ville sans femmes / Mario Duliani

Montréal : Société des éditions Pascal, c1945.

316 p. ; 19 cm.

fol - PS8507 U36 J3

Dubuc, Carl

Jazz vers l'infini / Pierre-Carl Dubuc ; 8 dessins inédits de Gabriel Filion ; couverture et culs-de-lampe de Fernand Bonin

Montréal : Société des éditions Pascal, 1944.

93 p. : ill. ; 26 cm

F5063 F7

Frégault, Guy, 1918-1977

La Civilisation de la Nouvelle-France (1713-1744)

Montréal, Société des éditions Pascal [1944]

285 p. 21 cm.

"Note bibliographique" : p. 7-15.

F5063 .1 I24 F7  
Frégault, Guy, 1918-1977  
Iberville le conquérant  
Montréal, Société des éditions Pascal [1944]  
415 p., 3 f. 22 cm.  
Bibliographie: p. 9-25.

ND245 G3  
Gagnon, Maurice, 1904-1956  
Sur un état actuel de la peinture canadienne  
Montreal, Societe des editions Pascal, 1945.  
158 p.

TX147 G3  
Gallet, Jules  
La femme chez elle : petite encyclopédie des travaux domestiques / en collaboration sous la direction de Jules Gallet  
Montréal : Société des Éditions Pascal, [1946]  
413 p. ; 19 cm.

PS8515 E8 M6 1940 - Ex. de la BN: Signé par l'auteur. - NO ILL  
Hertel, François  
Mondes chimériques / François Hertel  
Montréal : Éditions B. Valiquette, 1940.  
150 p. ; 19 cm.

PS8515 E8 M6 1944 - Exemplaire de la BN: Dedicacé par l'auteur. - NO ILL  
Hertel, François  
Mondes chimeriques  
Montreal, Societe des Editions Pascal, 1944.  
148 p.

PS8526 A38 E55 1944 - 2e ex.  
Maillet, Adrienne, 1885-1963  
Un enlèvement : roman / par Adrienne Maillet  
Montréal : Société des éditions Pascal, 1944.  
260 p. ; 19 cm.

PS8526 O56 A9 - Exemplaire de la BN: Dedicacé par l'auteur. - NO ILL  
Montigny, Louvigny de, 1876-1955  
Au pays de Québec : contes et images / illustrations de Raymonde Gravel  
Montréal : Société des éditions Pascal, 1945.  
325 p.: ill. ; 21 cm.

PS8535 O95 B6 - NO ILL  
Roy, Gabrielle, 1909-1983  
Bonheur d'occasion / Gabrielle Roy  
Montréal : Société des Éditions Pascal, c1945.  
2 v. ; 18 cm.  
Première éd.

PS8535 O95 B6 1946 - Exemplaire de la BN: 2 t. en 1 v.  
Roy, Gabrielle, 1909-1983  
Bonheur d'occasion / Gabrielle Roy  
Montréal : Société des éditions Pascal, 1946, c1945.  
2 v. ; 19 cm.

PS8535 O9776 I4  
Roy, Serge, 1912-  
Impasse / Serge Roy  
Montréal : Editions Pascal, 1946.  
2 v. ; 20 cm.

### **Traductions de Gérard Dagenais**

DK267 D3214 1944  
Davies, Joseph E. (Joseph Edward), 1876-1958  
Pascal, Albert, 1848-1920  
Mission à Moscou : recueil de dépêches confidentielles au Département d'État, de lettres officielles et personnelles, de notes d'un agenda ordinaire et du journal personnel de l'auteur, comprenant des faits et des commentaires consignés jusqu'en octobre 1941 / Joseph E. Davies ; traduit par Albert Pascal  
Montréal : Éditions de l'Arbre, 1944.  
568 p. ; 21 cm.

NOTES: Traduction de: Mission to Moscow.

Gunther, John, 1901-1970  
Inside Latin America, by John Gunther

New York ; London : Harper & brothers, 1941.  
xi, 498 p.: carte (1 pliée) 23 cm.

D744 K4414

Kernan, W. F. (William Fergus), 1892-  
Pas de victoire sans l'offensive / W.-F. Kernan ; traduit de l'anglais par Albert Pascal  
Montréal : Éditions B. Valiquette, c1942.  
190 p. ; 20 cm.

NOTES: Traduction de: Defense will not win the war.

D787 L452

Leske, Gottfried, 1913-  
J'étais un aviateur nazi = I was a Nazi flier / traduit de l'allemand par Curt Riess  
Montréal : B. Valiquette, [1941]  
253 p. ; 20 cm.

D811 .5 S522 1943

Shirer, William L. (William Lawrence), 1904-  
Mon journal à Berlin ; le journal d'un correspondant étranger, 1934-1941. [2e éd.]  
Montréal : La Revue moderne, 1943.  
6 p. l., [17]-558 p. ; 24 cm.